

SM—HMR950-01A

**Első használat előtt olvassa át alaposan
ezt a használati utasítást.**

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Betonsimító HMR950



TARTALOMJEGYZÉK

1. Bevezetés	3
2. Biztonsági tájékoztató	3
2.1. A szikrafogókra vonatkozó törvények	3
2.2. Biztonságos üzemeltetés	4
2.3. A belső égésű motorok biztonságtechnikája	4
2.4. Biztonságos karbantartás	5
3. Műszaki adatok	5
3.1. A motor adatai	5
3.2. Gépadatok	6
4. Üzemeltetés	6
4.1. Alkalmazás	6
4.2. Új gép üzembe helyezése	6
4.3. Ajánlott üzemanyag	6
4.4. Lapátok felszerelése	6
4.5. A markolatok felszerelése és beállítása	7
4.6. Vezérlők	8
4.7. Beindító/leállító kapcsoló	8
4.8. Indítás előtt	8
4.9. Indulásra kész	8
4.10. Leállítás	9
4.11. Üzemeltetés	9
5. Karbantartás	9
5.1. Rendszeres karbantartási ütemterv	9
5.2. A simítólap tisztítása	10
5.3. Ékszíj	10
5.4. A váltómű kenése	10
5.5. Gyújtógyertya	11
5.6. Motorolaj	11
5.7. Légszűrő	11
5.8. Az üledékgyűjtő edény tisztítása	12
5.9. A karburátor beállítása	12
5.10. Tárolás	12
5.11. A gép emelése	13
5.12. A gép szállítása	13

1. Bevezetés

Ez a használati utasítás a HMR modell biztonságos üzemeltetéséhez és karbantartásához szükséges minden információt és folyamatot tartalmaz. Saját biztonsága és testi épségének védelme érdekében gondosan olvassa át és kövesse a használati utasításban szereplő biztonsági előírásokat.

A használati utasítást vagy annak egy másolatát tartsa a gép mellett. Ha elveszíti a használati utasítást vagy további példányokra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval. A gépet a kezelő biztonságát szem előtt tartva tervezték, nem rendeltetésszerű használata vagy karbantartás hiánya azonban veszélyes lehet. Mindig pontosan kövesse az utasításokat! Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha a gép üzemeltetésével vagy karbantartásával kapcsolatban kérdése merül fel.

A használati utasításban szereplő információk a nyomtatás idején gyártott gépekre vonatkoznak. A gyártó fenntartja a jogot, hogy a kiadvány bármely részét előzetes bejelentés nélkül módosítsa.

A kiadvány semmilyen formában és semmilyen módon, sem elektronikusan, sem géppel nem másolható, nem fénymásolható a gyártó kifejezett írásos engedélye nélkül. A használati utasítás nem engedélyezett másolása és terjesztése az érvényes szerzői jogok megsértését jelenti és büntetőjogi következményekkel jár. Kifejezetten fenntartjuk a jogot, hogy akár előzetes értesítés nélkül műszaki módosításokat eszközöljünk gépeink és a biztonsági előírások javítása érdekében.

2. Biztonsági tájékoztató

A használati utasításban a következő jelzések szerepelnek: VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS, VIGYÁZAT és MEGJEGYZÉS. Ezeket tartsa be, hogy csökkentse a személyi sérülés, a gép rongálódásának vagy a nem megfelelő karbantartás kockázatát.



Ez a jel a biztonsági előírások betartására és a lehetséges személyi sérülésveszélyekre figyelmeztet. Tartsa be a jellel ellátott biztonsági előírásokat, hogy elkerüljön minden, akár halálos kimenetelű sérülést.



A VESZÉLY a közeledő vészhelyzetet jelzi, amely komoly, akár halálos sérülést eredményez.



FIGYELMEZTETÉS

A FIGYELMEZTETÉS lehetséges vészhelyzetet jelöl, amely komoly, akár halálos sérülést is eredményezhet.



VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT lehetséges vészhelyzetekre vonatkozik, amelyek kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

VIGYÁZAT: A biztonsági figyelmeztetőjelzés nélkül a VIGYÁZAT olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amely anyagi kárt okozhat.

2.1 A szikrafogóra vonatkozó törvények

Megjegyzés: Az állami közegészségügyi és biztonsági törvények és az állami erőforrásokról szóló törvény rendelkezései szerint meghatározott munkavégzési területeken kötelező a szikrafogó használata a szénhidrogén tüzelőanyagú, belső égésű motorokon. A szikrafogó olyan eszköz, amelyet a kipufogógázzal együtt keletkező szikrák és lángok távozásának megakadályozására terveztek. A szikrafogókat az Egyesült Államok Erdészeti Főigazgatósága (United States Forest Service) minősíti és értékeli. A szikrafogókra vonatkozó helyi szabályozások

tekintetében forduljon a motor forgalmazójához vagy helyi egészségügyi és munkavédelmi eladóhoz.

2.2 Biztonságos üzemeltetés



FIGYELMEZTETÉS

A gép biztonságos üzemeltetéséhez elengedhetetlen annak ismerete és a megfelelő képzés. A nem vagy nem megfelelően képzett személyzet által üzemeltetett berendezés veszélyforrássá válhat. Olvassa át figyelmesen a használati utasításban és a motor gépkönyvében található figyelmeztetéseket, ismerkedjen meg a kezelőberendezések elhelyezkedésével és megfelelő használatával. A tapasztalatlan kezelőket egy, a gépet jól ismerő személy tanítsa be a gép használatára.

2.2.1 Megfelelő képzettség nélküli személy NE használja a gépet. A gépet üzemeltetőknek tisztában kell lenniük a használattal járó veszélyekkel és kockázatokkal.

2.2.2 NE érintse meg a motort vagy kipufogót járó motor mellett, vagy közvetlenül a gép leállítása után. Ezek a területek felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak.

2.2.3 Kizárólag a gyártó által ajánlott tartozékokat és kiegészítőket használja, különben személyi sérülés történhet vagy a gép megrongálódhat.

2.2.4 NE használja a gépet ékszíjvédő burkolat nélkül. A szabadon futó ékszíj és a tárcsák balesetveszélyesek és komoly sérüléseket okozhatnak.

2.2.5 SOHA NE hagyja a bekapcsolt gépet felügyelet nélkül.

2.2.6 MINDIG bizonyosodjon meg a gép használata előtt arról, hogy a gép kezelője ismeri a megfelelő biztonsági előírásokat és az üzemeltetési eljárásokat.

2.2.7 A kezelő MINDIG viseljen a munkavégzés helyszínének megfelelő védőruházatot a berendezés használata közben.

2.2.8 A kezelő MINDIG gondoskodjon a hallásvédelemről a berendezés használata közben.

2.2.9 MINDIG zárja el az üzemanyag-szelepet (ha van), amikor a berendezést nem használja.

2.2.10 MINDIG gondoskodjon a gép megfelelő tárolásáról. A berendezést tárolja tiszta, száraz, és gyermekektől elzárt helyen.

2.2.11 Használat közben MINDIG gondoskodjon arról, hogy a gép biztonsági és védőberendezései a üzemképesen a helyükön legyenek. NE módosítsa és ne szerelje le a biztonsági berendezéseket. NE használja a gépet, ha bármely biztonsági vagy védőberendezés hiányzik vagy üzemképtelen.

2.2.12 MINDIG olvassa el, értelmezze és tartsa be a Használati utasítás előírásait a gép használata előtt.

2.3 A belső égésű motorok biztonságtechnikája



VESZÉLY

A belső égésű motorok különösen veszélyesek lehetnek használat és üzemanyag utántöltése közben. Olvassa el és tartsa be a motor gépkönyvében található előírásokat és az alábbi biztonsági óvintézkedéseket. A figyelmeztetések és veszélyre vonatkozó biztonsági előírások figyelmen kívül hagyása komoly, akár halálos kimenetelű sérülést is eredményezhet.

2.3.1 NE használja a gépet beltéren vagy zárt térben, például mély árkokban megfelelő szellőzés, például elszívó-ventilátor vagy -cső hiányában. A motorból távozó kipufogógáz mérgező szénmonoxidot tartalmaz, amely belégzése ájulást vagy akár halált is okozhat.

2.3.2 A gép használata közben TILOS a dohányzás.

2.3.3 A motor újratöltése közben TILOS a dohányzás.

- 2.3.4 NE töltsön üzemanyagot forró vagy még járó motorba.
- 2.3.5 NE töltsön üzemanyagot a motorba nyílt láng mellett.
- 2.3.6 NE öntse mellé az üzemanyagot a motor újratöltése közben.
- 2.3.7 NE járassa a motort nyílt láng mellett.
- 2.3.8 MINDIG jól szellőző helyen töltsse fel az üzemanyagtartályt.
- 2.3.9 MINDIG szorosan csavarja fel az üzemanyagtartály sapkáját az üzemanyag feltöltése után.
- 2.3.10 MINDIG ellenőrizze az üzemanyag-vezetékeken és -tartályon az esetleges szivárgásokat és repedéseket, mielőtt beindítja a motort. NE indítsa be a motort, ha szivárgást észlel vagy kilazultak az üzemanyag-vezetékek.

2.4 Biztonságos karbantartás



FIGYELMEZTETÉS

A nem megfelelően karbantartott berendezés biztonsági kockázatot jelenthet. A berendezés hosszú ideig tartó biztonságos és rendeltetésszerű üzemeltetése érdekében rendszeres karbantartás és esetenkénti javítások szükségesek.

- 2.4.1 NE próbálja a gépet megtisztítani vagy karbantartani bekapcsolt állapotban. A forgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.
- 2.4.2 NE indítsa be a túlszívott benzinmotort, ha a gyújtógyertya ki van csavarva. A hengerben összegyűlt üzemanyag kilövellhet a gyertyanyíláson át.
- 2.4.3 NE végezzen szikrapróbat túlszívott benzinmotoron vagy ha benzinszag érződik. Egy véletlen szikra begyújthatja a gőzöket.
- 2.4.4 NE használjon benzint, egyéb üzemanyagot vagy gyúlékony oldószert az alkatrészek tisztításához, ami különösen zárt térben kerülendő. Az üzemanyag- és oldószergázok robbanásveszélyesek.
- 2.4.5 MINDIG tartsa a kipufogó körüli területet tisztán; távolítsa el a leveleket, papírokat, egyéb hulladékokat. A felforrósodott kipufogó tűzveszélyes.
- 2.4.6 MINDIG eredeti és a gyártó által ajánlott alkatrészekre cserélje ki az elhasználódott vagy sérült darabokat.
- 2.4.7 MINDIG csavarja ki a gyújtógyertyát benzinmotoros gépeknél, mielőtt elkezdene a karbantartást, hogy elkerülje a véletlen beindulást.
- 2.4.8 MINDIG tartsa a gépet tisztán és a címkéket olvasható állapotban. Pótolja a hiányzó vagy nehezen olvasható címkéket. A címkéken fontos üzemeltetési információk találhatók, amelyek a veszélyekre és kockázatokra figyelmeztetnek.

3. Műszaki adatok

3.1 Motoradatok

Motor		
Gyártmány		BRIGGS&STRATTON
Motor modell		BS1062
Névleges teljesítmény	kW (LE)	4,1 (5,5)
Motorsebesség - Teljes sebességnél - Alapjáraton	rpm	3600 ± 100
	rpm	1600 ± 100
	rpm	2100

Gyújtógyertya	Típus	NGK BPR 6ES
Gyertyahézag	mm (in)	0,7-0,8 (0,028-0,031)
Légszűrő	Típus	Dupla betétes
Motor kenése	Olajminőség szerviz- osztály	SAE 10W30 SG vagy SF
Motorolaj-térfogat	ml (uncia)	600 (20)
Üzemanyag	Típus	Ólommentes benzin
Üzemanyagtartály térfogata	Liter (qts)	3,7 (3,9)
Szelephézag (hidegen)	mm (inch)	Bemenet: 0,15 (0,006) Kimenet: 0,20 (0,008)

3.2 Gépadatok

A váltómű kenése	típus/ml (uncia)	Mobil SHC634 Kb. 1330 (45)
Üzemeltetési súly	kg	84
Lapát átmérője	mm	1000
Sebességtartomány	rpm	60-127
Szögtertartomány	fok	0– 15

4. Üzemeltetés

4.1 Alkalmazás

Ezt a modern, nagy teljesítményű gépet frissen öntött betonfelületek simítására és kezelésére tervezték. A gép kiegyensúlyozott, markolata állítható, a kezelőszervek könnyen elérhetők, ami mind a kezelő kényelmét és hatékony munkavégzését szolgálja. Az automatikus indító-/leállító kapcsoló, illetve az automatikus indító-/leállító kapcsoló kezelő jelenléti karral kombinálva nyújt még nagyobb biztonságot üzemeltetéskor. A felületkezelés a kezelő gyakorlottságától és a munkakörülményektől függ. A gépet KIZÁRÓLAG beton simítására használja.

4.2 Új gép üzembe helyezése

A gépek a gyárból leszerelt tolókarokkal és rotorokkal kerülnek szállításra. Az új gép üzembe helyezésekor, illetve új tolókar és rotor felszerelésekor kövesse a használati utasítást. Megjegyzés: A tolókar kétféle kivitelben elérhető: kétkezes vagy szárnyas kormányval. Az összeszerelés menete mindkét esetben ugyanaz.

4.3 Ajánlott üzemanyag

Használjon sima ólommentes benzint. Kizárólag friss és tiszta benzint használjon. A vizes vagy szennyezett benzin rongálja az üzemanyag-rendszert. A motor gépkönyve tartalmazza a részletes üzemanyag-specifikációkat

4.4 A lapátok felszerelése

A géphez négy különböző lapát kapható. A simítótányérok nagy, „pizzatányér” stílusú, a simító vagy kombi lapátokra felszerelhető propellerek, amelyek kizárólag a 30” és 36” gépekhez kaphatók. A simítólapátok minden

géphez elérhető és a simító vagy kombi lapátokra szerelhetők fel. Mindkettő a munka kezdeti szakaszában használatos és nem fogazottak. A géppel együtt szállított glettelő lapátokat a munka befejező szakaszában használják, és progresszív fogazatuk gondoskodik a beton polírozásáról. A kombi lapátok mindenféle betonmunkához használhatók. Ezeket a simítólapátok vagy -tányérok, illetve a glettelő lapátok helyett is használhatjuk.

Megjegyzés: A különféle lapátok egymással NEM felcserélhetők, azaz NE használjon nagyobb átmérőjű lapátot kisebb átmérőjű gépen.

4.4.1 Az új gépek alaptartozékai a glettelő lapátok. A glettelő lapátok mindkét éle lapos és mindkét irányban felszerelhetők. A kombi lapátok felszerelését végezze az ábrának megfelelően **(a)**. Így a rotorok emelt széle a gép óramutató járásának megfelelő irányban áll.

4.4.2 Rögzítse a lapátokat a karokhoz $1\frac{1}{2}$ " csavarokkal **(b)**. Felszerelés előtt a csavarmenetet zsírozza be. Ezzel megakadályozza, hogy a beton a csavarokat beragassza, és később könnyebb lesz a lapátokat eltávolítani.

4.4.3 A használaton kívüli menetlyukakat a mellékelt dugókkal zárja le **(c)** hogy megakadályozza betonnal való feltöltődésüket. Ne emelje a feje fölé a gépet, ha simítótányér van rászelve, mivel a tányér leeshet és megsebesítheti a közelben dolgozókat.

4.5 A markolatok felszerelése és beállítása

Az új gépeken már össze van szerelve a tolókar a vezérlőkarral (forgó vagy *Pro-Shift*®) **(j)** és a leállító kapcsolóval **(n)**. A markolat összeszerelése:

4.5.1 Húzza fel a vezérlőkábelt **(d)** a cső végéről és csavarja le a kábelről az anyákat.

4.5.2 Vezesse át a kábelt a markolat alján **(a)** és a tárcsán **(c)** az ábra szerint.

4.5.3 Rögzítse a markolatot az aljathoz két M8x16 csavarral **(b)**. A csavarokhoz használjon Loctite 243 vagy ahhoz hasonló, közepes szilárdságú csavarrögzítőt. A csavarok meghúzási nyomatéka 22 Nm legyen.

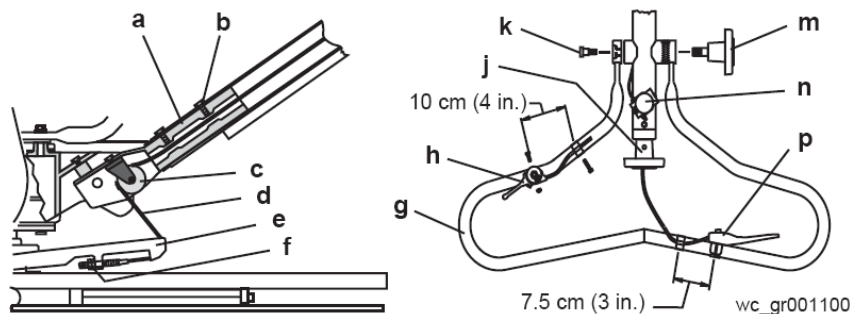
4.5.4 Nyomja a *Pro-Shift*® markolatot teljesen előre (a kezelőtől távol) VAGY fordítsa a forgó markolatot az óramutató járásával ellentétes irányba, amennyire csak lehetséges. Kösse a kábelt a villához **(e)** az ábra szerint és állítsa be a kábel anyacsavarjait **(f)**, hogy a kábel szorosan illeszkedjen és a lapátok egyenesek legyenek (0°hajlásszög).

Kormánymarkolat:

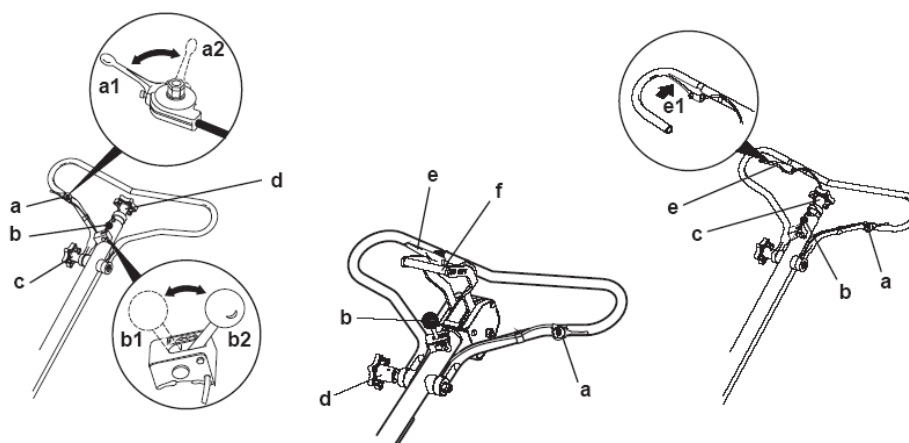
- Az „a” ábra szerint szerelje fel a kormánymarkolatot a gépre **(g)**. Rögzítse a reteszt **(k)** Loctite 243 vagy hasonló csavarrögzítővel.
 - Állítsa be a gázkart **(h)** a markolaton és rögzítse a megfelelő helyen.
 - A biztonsági érintkezővel felszerelt gépeknél az érintkezőt **(p)** az ábra szerint szerelje fel.
- Összeszereléskor ügyeljen arra, hogy a karon található fülek áthatoljanak a festésen és a markolat fém részén. Ez gondoskodik a megfelelő földelésről. Ellenőrizze a biztonsági érintkező működését mielőtt használná a gépet:

- Indítsa be a gépet, majd engedje el a biztonsági érintkezőt – a gépnek azonnal le kell állnia. Lásd a *Beindítás* részt.
- Állítsa be a fogantyút a gomb meglazításával **(m)** majd igazítsa a magasságát a kezelő testmagasságához. Szorítsa rá a gombot, hogy rögzítse a fogantyú helyzetét - wc_gr001100 7,5 cm (3 in.), 10 cm (4 in.)

a



4.6 Vezérlők



Hiv.	Megnevezés	Hiv.	Megnevezés
a	Gázkar	d	Fogantyúállítás
b	Beindító/leállító kapcsoló	e	Biztonsági érintkező
c	Forgó dőlésszögszabályzó	f	Pro-Shift® dőlésszögszabályzó

4.7 Beindító/leállító kapcsoló

A beindító/leállító kapcsoló **(b)** a tolókaron található. Amikor a kapcsolót **“I”** (indítás) helyzetbe állítják **(b1)**, be lehet indítani a motort és a gép üzemkés. Ha a kapcsoló az **“O”** (leállítás) helyzetben van **(b2)**, a motor nem jár és a gép leáll. A rotor ellenőrizetlen forgásának megakadályozása érdekében a Beindító/leállító kapcsolót úgy tervezték, hogy automatikusan kikapcsoljon bizonyos körülmények között és leállítsa a motort. Ha például a kezelő kezéből kicsúszik a gép, a forgó gép centrifugális ereje a kapcsolót **“O”** helyzetbe kapcsolja és a gép leáll.

4.8 Indítás előtt

Olvassa el és értelmezze a használati utasítás elején található biztonsági és üzemeltetési előírásokat.

Ellenőrizze:

- A motor olajsintjét
- Az üzemanyag szintjét.
- A légszűrő állapotát.
- A külső rögzítők szorosságát.
- Az üzemanyag-vezetékek állapotát.

4.9 Indulásra kész

- Nyissa meg az üzemanyag-szelepet a kar jobbra mozdításával **(g1)**.
- Hideg motornál zárja el a szívatót **(i1)**. Meleg motornál nyissa ki a szívatót **(i2)**.
- Állítsa a motorkapcsolót **„ON”** állásba **(h1)**.
- Állítsa a Beindító/leállító kapcsolót **“I”** (indítás) helyzetbe **(b1)**.
- Állítsa a gázkart üresjáratba **(a1)**.
- **Megjegyzés:** A biztonsági érintkezőt teljesen be kell kapcsolni az indításhoz és a gép üzemeltetéséhez. Ha az érintkező nincs teljesen behúzva, a motor nem indul be. A biztonsági érintkezőt **(e)**, ha van, húzza be, majd álljon oldalra és húzza meg az indítószinórt **(j)**. A motor beindításakor ne tegye a lábát a

védőgyűrűre, mivel komoly sérülést okozhat, ha a lába becsúszik a forgó lapátok közé.

- **Megjegyzés:** Ha a motorban alacsony az olajsínt, a motor nem indul. Ha a motor nem indul, ellenőrizze az olajsínt és szükség szerint töltsse fel a gépet olajjal.
- Fokozatosan nyissa ki a szívatót **(i2)**.
- Teljesen nyissa meg az üzemanyagcsapot **(a2)** munkavégzéskor. A lapátok forgását állítsa be a körülményeknek megfelelő sebességre.

4.10 Leállítás

- A motor sebességét csökkentheti az alapjáratig, ha a gázkart lassú helyzetbe állítja **(a1)**.
- Állítsa a Beindító/leállító kapcsolót **“O”** (leállítás) helyzetbe **(b2)** vagy engedje ki a biztonsági érintkezőt **(e)**.
- Állítsa a motorkapcsolót „OFF” állásba **(h2)**.
- Zárja el az üzemanyag-szelepet a kar balra mozdításával **(g2)**.

4.11 Üzemeltetés

- Válassza ki a megfelelő típusú lapátot és szerelje fel. Ne használjon egyidejűleg többféle lapátot, pl. simítót glettelővel.
- **Megjegyzés:** Ha a beton még nem szilárd, ne hagyja a gépet túl sokáig egy helyen állni. Mindig emelje fel a gépet, ha elkészült a munkával.
- **Megjegyzés:** A „bal” és „jobb” irányokat a kezelő szemszögéből adtuk meg.
- A kart állítsa be a kezelő testmagasságához. Lásd A markolatok felszerelése és beállítás
- Indítsa be a motort és növelje a sebességet, hogy a lapátok forogni kezdjenek. Állítsa be a munkakörülményeknek megfelelő sebességet a tolókaron található gázadagoló karral.
- Forgassa az óramutató járásának megfelelő irányba a markolatot, ha előre szeretne haladni a géppel **(a)**.
- Forgassa az óramutató járásával ellentétes megfelelő irányba a markolatot, ha hátra szeretne haladni a géppel **(a)**.
- Enyhén emelje meg a markolatot, ha balra szeretne haladni **(c)**.
- Enyhén nyomja le a markolatot, ha jobbra szeretne haladni **(d)**.
- A gépet minden egyes használatot követően tisztítsa meg, hogy eltávolítsa a felferődött betont.
- Kizárólag a gép kezelője tartózkodhat a munkaterületen,
- mivel a forgó alkatrészek balesetveszélyesek. Ajánlott az egyes munkameneteket 90° szögben elfordulva végezni az előző munkamenethez képest. Ily módon megakadályozhatja, hogy a beton felületén csíkok alakuljanak ki. Az ábrán, például a második munkamenet (2) az első menethez képest 90°-al elfordítva történt.

5. Karbantartás

5.1 Rendszeres karbantartási ütemterv

A lenti táblázat az alapvető motor-karbantartási feladatokat ismerteti. Lásd a motor gyártói gépkönyvét további információkért a motor karbantartásáról.

	Naponta, indítás előtt	Az első 20 óra után	Kéthetente vagy 50 óránként	Havonta vagy 100 óránként	Évente vagy 300 óránként
Ellenőrizze az üzemanyag-színtet.	•				
Ellenőrizze a motorolaj-színtet.	•				
Ellenőrizze az üzemanyag-vezetékeket.	•				
Ellenőrizze a légszűrőt. Szükség esetén cserélje.	•				
Ellenőrizze és szorítsa meg a külső szerelvényeket.	•				

Ellenőrizze és állítsa be az ékszíjat.		•	•		
Tisztítsa ki a szűrőbetéteket.			•		
Ellenőrizze a lengéscsillapító esetleges sérülését.			•		
Cserélje le a motorolajat.		•		•	
Tisztítsa meg a motor hűtőbordáit.				•	
Tisztítsa meg a üledékgyűjtő edényt/ üzemanyagszűrőt.				•	
Ellenőrizze és tisztítsa meg a gyújtógyertyát.				•	
Ellenőrizze és állítsa be a szelephézagot.					•
Cserélje le a váltóolajat.					•

5.2 A simítólapok tisztítása

Használat után tisztítsa meg a döngölőlapot; távolítsa el a motorkonzol alatt összegyűlt szennyeződést, kavicsokat és sarat. Ha a gépet poros területen használják, ellenőrizze a motorhenger hűtőbordáit, hogy nem gyűlt-e össze rajtuk vastag porréteg. A motor túlhevülésének elkerülése érdekében tartsa tisztán a motorhenger hűtőbordáit.

5.3 Ékszíj (3. ábra)

Új gépeken vagy új ékszíjak felszerelését követően ellenőrizze a szíj feszességét az első 20 órányi használatot követően. Ellenőrizze és állítsa be a szíjat 50 óránként. Az ékszíj cseréje:

- Távolítsa el az ékszíjvédő burkolatot és a négy anyacsavart (a), amely a tárcsafeleket (b) összefogja. Vegye ki a külső tárcsafelet és vegye le az ékszíjat.
- Helyezze az új szíjat a tárcsára és rögzítse a tárcsafeleket a csavarokkal. Állítsa be a szíj feszességét a tárcsák közti toldalékok (c) hozzáadásával vagy elvételével. Minél kevesebb toldalékot használ a szíjtárcsák között, annál feszesebb lesz az ékszíj. A megfelelő feszesség három toldalék használatával elérhető új ékszíj esetében. A szíj behajlása 6-10 mm között legyen, amelyet a kuplungtárcsa és a váltótárcsa között félúton ellenőrizzen (d). A használaton kívüli toldalékokat a tárcsa külső oldalán tárolhatja.

5.4 A váltómű kenése (4. ábra)

A váltómű önálló, zárt egység. A csapágyakat az automataváltó-olaj keni (típusát lásd a *Műszaki adatok*ban). Az olajat évente egyszer vagy 300 üzemóránként cserélje. Az olaj cseréjekor tegyen fel új szigetelőgyűrűt (a). Az olaj cseréje:

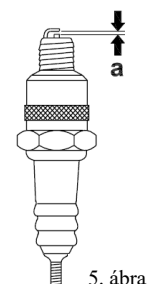
- Távolítsa el az ékszíjvédő burkolatot, az ékszíjat és a víztartály tömlőjét.
- Távolítsa el a konzolt az alaplemezhez rögzítő négy csavart (b) és emelje fel a konzolt az alaplemezről.
- Távolítsa el az alsó fedelet (c) a váltómű egységéről. A külső csapágyas egység a borításon marad.
- Billentse meg az alaplemezt és engedje le a folyadékot a váltóműből. A használt olajat az előírások szerint ártalmatlanítsa. Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hulladékudvarral.
- Töltsön be 150 ml automataváltó-olajat a váltóműbe, majd tegye vissza az alsó fedelet. Ne töltsen túl a váltóművet, különben a csapágyak túlmelegedhetnek.
- Szerelje vissza a konzolszerelvényt az alaplemezre, tegye vissza az ékszíjat, a szíjvédő burkolatot és a víztartály tömlőjét.

5.5 Gyújtógyertya (5. ábra)

Szükség szerint tisztítsa meg vagy cserélje le a gyújtógyertyát a megfelelő üzem érdekében. Lásd a motor kézikönyvét. A kipufogó nagyon felforrósodik üzem közben, és a motor leállítása után még egy ideig forró is marad. Ne nyúljon a forró kipufogóhoz.

Megjegyzés: Lásd **Műszaki adatokat az ajánlott gyújtógyertya típusért és a gyertyahézag beállításáért.**

- Szerelje ki a gyújtógyertyát, és vizsgálja meg.
- Ha a szigetelőburkolat repedezett vagy csorba, cserélje ki a gyújtógyertyát.
- Tisztítsa meg a gyújtógyertya elektródáit drótkefével.
- Állítsa be a gyertyahézagot (a).
- Erősen csavarja be a gyújtógyertyát.



5. ábra

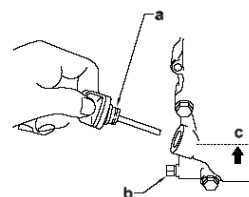
VIGYÁZAT: A kilazult gyújtógyertya nagyon felhevülhet, ami rongálhatja a motort.

5.6 Motorolaj (6. ábra)

- Az olajat addig eressze le, amíg a motor meleg.
- Távolítsa el az olajtöltő dugaszt (a) és az olajleeresztő dugaszt (b) és hagyja az olajat kifolyni.

Megjegyzés: A környezet védelme érdekében a kifolyó folyadék összegyűjtéséhez helyezzen a berendezés alá egy műanyag terítőt és egy tartályt. A folyadékot a hatályos környezetvédelmi előírások szerint kezelje.

- Helyezze be a leeresztő dugaszt.
- Az olajtöltő nyíláson át (b) töltse fel a motor forgattyúházát a nívópálcán (c) látható jelölésig. Az olajsint ellenőrzéséhez ne csavarja be a nívópálcát. Az olaj mennyiségét és típusát lásd a Műszaki Adatokban.
- Ha a forgattyúház megtelt, helyezze vissza a nívópálcát.



6. ábra

5.7 Légszűrő (7. ábra)

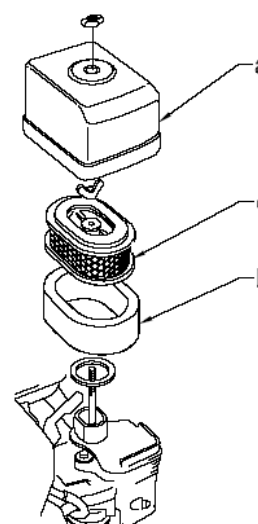


FIGYELMEZTETÉS

SOHA NE használjon benzint vagy más alacsony lobbaspontú oldószert a légszűrő tisztításához. Ezek az anyagok tűz- és robbanásveszélyesek. **VIGYÁZAT: SOHA NE használja a gépet légszűrő nélkül, mivel ez súlyosan rongálja a motort.**

A motor dupla betétes légszűrővel van felszerelve. Normál üzemeltetési feltételek mellett ezeket a betéteket hetente egyszer kell tisztítani. Szélsőséges, száraz és poros környezetben az elemeket naponta kell karbantartani. Az elszennyeződött és tisztíthatatlan szűrőbetétet cserélje újra.

- Vegye le a légszűrő fedelét (a). Ellenőrizze mindkét betéten az esetleges szakadásokat és lyukakat. Cserélje ki a sérült betéteket.
- A szivacsbetétet (b) gyenge mosószerrel és meleg vízzel mossuk át. Alaposan öblítsük ki tiszta vízzel, majd hagyja teljesen megszáradni.
- A papírbetétet (c) óvatosan ütögetssük meg, hogy eltávolítsuk a szennyeződéseket vagy sűrített levegővel fújjuk át a szűrőt belülről. Cserélje újra a láthatóan elszennyeződött papírbetétet.

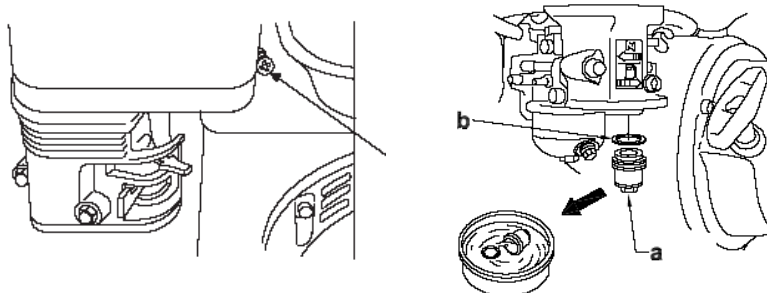


7. ábra

5.8 A üledékgyűjtő edény tisztítása (8. ábra)

- Zárja el az üzemanyag-szelepet.
- Vegye ki a üledékgyűjtő edényt (a) és a tömítőgyűrűt (b).
- Mindkettőt mossa át alaposan nem gyúlékony oldószerrel. Szárítsa és tegye vissza az alkatrészeket.
- Nyissa meg az üzemanyag-szelepet és ellenőrizze a szivárgásokat.

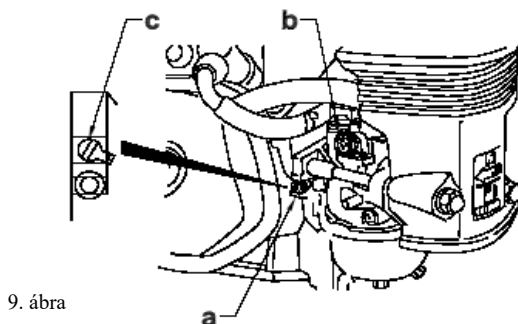
8. ábra



5.9 A karburátor beállítása (9. ábra)

- Indítsa be a motort és hagyja felmelegedni üzemi hőmérsékletre.
- Tekerje a szabályozócsavart (a) két fordulatot kifelé. Lásd a Megjegyzést.
- Amíg a motor alapjáraton jár, csavarja a szabályozócsavart (a) befelé vagy kifelé, míg a motor el nem éri a legmagasabb fordulatszámot.
- A szabályozócsavar beállítása után fordítsa el a szabályozószelepet (b), amíg a motor normál alapjáraton nem jár. Lásd a *Műszaki adatokat*.

Megjegyzés: Egyes motorokon a szabályozócsavar kupakkal (c) van ellátva, hogy a levegő-üzemanyag keverék dúsítása megfeleljen a károsanyag-kibocsátásra vonatkozó előírásoknak. A keveréket gyárilag állítják be; további beállítás nem szükséges. A kupakot ne szerelje le. A szabályozócsavar eltörik, ha a kupakot leszedi.



9. ábra

5.10 Tárolás

Ha a betonsimítót 30 napnál hosszabb ideig tárolja, akkor a következő feladatokat kell elvégezni:

- Távolítsa el gépre ragadt kavicsokat és szennyeződést.
- Tisztítsa meg a motor hengerének hűtőbordáit.
- Tisztítsa meg vagy cserélje ki a levegőszűrőt.
- Cserélje le a váltóolajat.
- Cserélje ki a motorolajat és a tároláskor kövesse a motor kézikönyvében előírt utasításokat.
- Takarja le a berendezést és a motort, és tároljuk tiszta, száraz helyen.

5.11 A gép emelése

A gép tömegét lásd az *Műszaki adatok* című részben. **A gép kézzel történő felemelése:**

- Állítsa le a motort.
- Hívjon segítséget, és tervezzék meg az emelést.
- A gépet a kosárnál (a) és emelőfülnél (b) fogják meg.
- A gépet az ábrán látható módon kell megemelni.

5.12 A gép szállítása



FIGYELMEZTETÉS

Az égési sérülések és a tűzveszély elkerülése érdekében hagyja a motort lehűlni szállítás, vagy beltéri tárolás előtt. Fordítsa az üzemanyagszelepet zárt állásba, és tartsa a motort vízszintes helyzetben, hogy megakadályozza az üzemanyag kifolyását. Rögzítse a berendezést a járműhöz, hogy elkerülje lecsúszását vagy felborulását. A gép a járműhöz az ábrán jelzett pontokon rögzíthető.

Forgalmazó:

Agroforg Kft. 1097 Budapest Táblás u. 29.